

2026年04月29日-堂區消息



復活期第五主日

宗徒大事錄6:1-7. 詠 33:1-2, 4-5, 18-19. 伯多祿前書 2:4-9. 若望14:1-12.

揀選、尊貴及聖潔

耶穌在最後的晚餐中告訴門徒，他們知道到天主、新生命及天堂的道路。藉著領洗，我們獲得了令人震驚的復活生命，使我們成為蒙揀選、尊貴和聖潔的人。

因著耶穌，我們知道成為三者的方法。



❖ **本週**我會做甚麼善工來顯示天主的慈愛？

❖ **這**種善工如何使我更加尊貴和有價值？

❖ **我**將如何成為聖潔？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2026年04月29日

教宗公開接見：非洲之旅是信德的盛宴，為我的牧職是無價之寶

在結束非洲四國使徒之旅後，教宗良十四世在4月29日的週三公開接見活動中分享了他於4月13日至23日在非洲的牧靈訪問。教宗指出，在非洲大陸，需促進財富的公平分配、克服

貪腐，並以一種具有遠見的國際合作對抗新殖民主義。

教宗說：“在我宗座牧職的伊始，我便渴望開啟此番旅程。此刻，我由衷感謝上主給予我此番契機，得以與在非洲的天主子民相遇，並在信德上，以伯多祿繼承人的身分鞏固他們的信仰。”

在談及非洲的現狀時，教宗表示，“在被衝突且國際法屢遭違反所烙刻的時日，此次在非洲四國的經歷，意在向世界傳遞一則和平的訊息。在呼籲和平的同時，我也譴責存在於一眾自然資源極為豐富的國家之中，深重的不公與不義，並敦促國際社會摒棄新殖民主義態度，致力於真正的合作”



人生感語

像人的手掌

看，有一片雲彩，小得像人手掌那麼大。(列上 18:44)

有一個女人，無論甚麼時候，在甚麼地方見到她，她總是顯得非常寧怡、快樂，臉上總掛著滿足的微笑，就像永遠生活在平安中。

有人問她：「妳的生命中難道從未有過陰雲嗎？」

她聽了回答道：「陰雲？！當然有！如果沒有雲，降福的兩點又從那裡來呢？」



她的話使人想起聖人們說的：「霽了雨水描彩虹。」

當我們的生活也遇到陰雲密布的時候，我們應該從陰雲中識別那片「像人的手掌」的雲彩，這是人性的天主，主耶穌張開的手，這片雲將化成無邊寵愛的雨，由天而降。

因此在我們充滿陰霾的日子裡，也是最能光榮天主的時候，且只有這時我們最能表現上主對人類的愛。

依靠主、信賴主，每一片雲彩都像救主的手，祂將引導我們，不管我們在何種光景下，即使行至幽陰深谷，永遠有一隻手，指示我們該行的路。

保持內心的平安，只要你看見雲彩，你就應想到上主的手。



不在河床上曬穀子

美國詩人惠蒂埃出生於馬薩諸塞州黑弗里爾鎮，因為父母都是農民，惠蒂埃自小跟著父母務農。有一年，惠蒂埃幫忙曬穀子，每天一早他要用車把穀子運到曬穀場，然後等傍晚的時候再運回來。

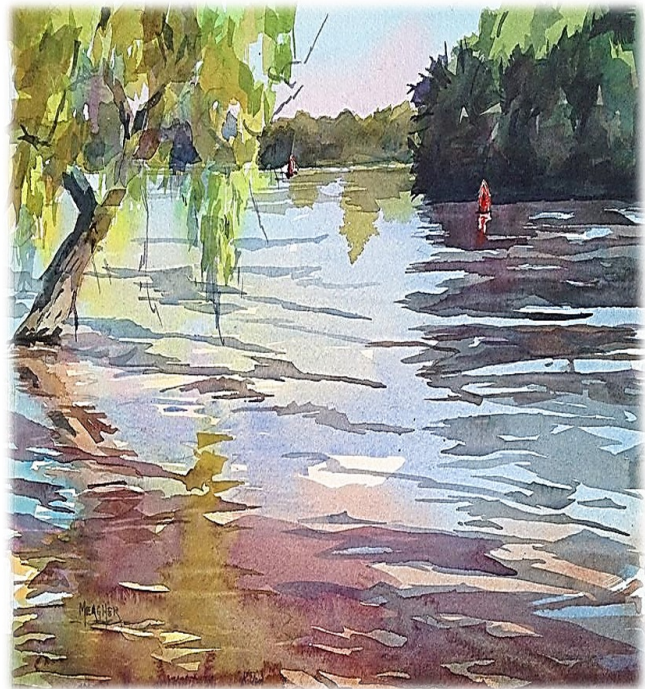
由於曬穀場離家有點遠，惠蒂埃覺得這樣跑來跑去太麻煩，為什麼不在自家附近找一片能曬穀子的空地呢？尋查了半天之後，惠蒂埃發現在一段干枯的河床中間有一大塊平坦的空地，用來曬穀子簡直再合適不過了！“河床上怎麼能曬穀子呢？”聽了惠蒂埃的主意，父親反對道。

惠蒂埃則興奮地解釋：“這是一段干枯的河床，根本沒有水，而且平坦光滑，很適合曬穀子。我還專門跑去上游看了，大壩把水攔得死死的，負責的人說要一個月後才會開閘放水。”“可是……”父親剛一開口，惠蒂埃就打斷了他的話，並拍著胸脯說：“您放心吧，這件事交給我了。”父親還想再說什麼，但因為手頭上需要做的事情太多，就匆忙轉身出去了。



在河床上曬穀子確實省時省力，惠蒂埃非常得意。到了第三天，惠蒂埃去收穀子時，卻發現原本乾枯的河床上現在滿是水，哪裡還有曬的穀子呀！惠蒂埃一下子慌了起來，問了大壩的負責人之後才知道，由於值班的工作人員操作失誤開了閘，結果大水把惠蒂埃曬在河床上的穀子全給沖走了。

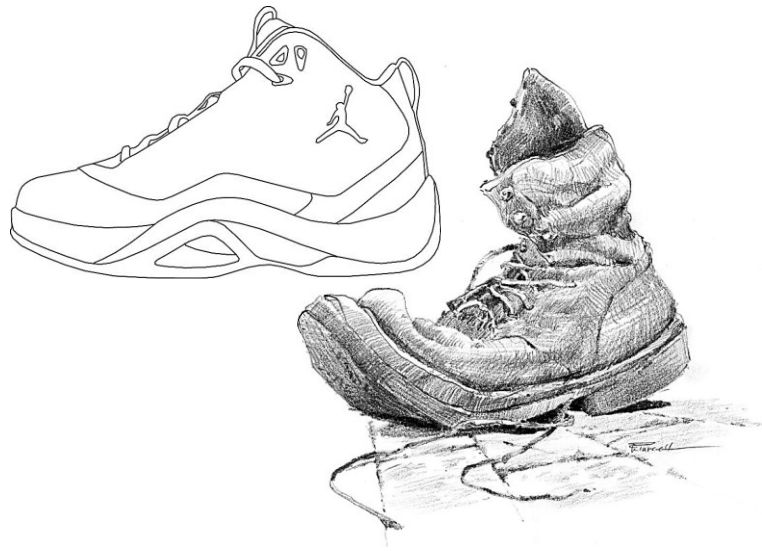
惠蒂埃沮喪極了，他不停地抱怨那個不負責任的值班員。“問題並不在值班員身上，孩子。”父親拍著惠蒂埃的肩膀說。惠蒂埃反駁道：“如果不是他操作失誤，我們的穀子也不會被沖走呀。”父親耐心地說：“河床是用來幹什麼的？即使它現在是乾枯、平坦的，看起來很適合曬穀子，但是它畢竟是河床，會隨水位漲落而發生變化。你把穀子曬在河床上，就該想到它可能會被水沖走。”



父親的話讓惠蒂埃感到羞愧，也讓他認識到了自己的錯誤。

後來，惠蒂埃在一本書裡寫道：“永遠不要在河床上曬穀子，這是對規則的違背。而自己違背了規則還寄希望於他人來為自己的不守規則讓位，則是更大的錯誤。

是的，我們常常說凡事不要抱僥倖心理，而建立在錯誤之上的僥倖心理則更加要不得。唯有在規則內做事，才更有勝算。



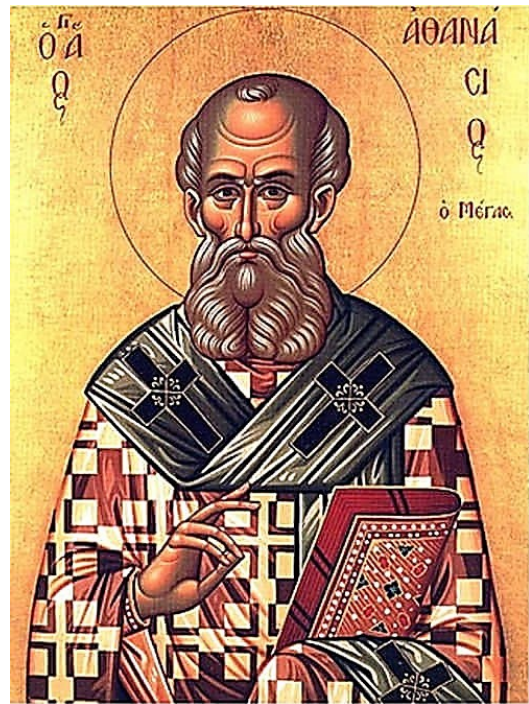
05月02日- (紀念)

聖亞大納修(主教、聖師)(紀念)

聖亞達納削一生顛簸不已，但即便是如此，他仍將其所有的生命全獻給了教會。他生前大力地捍衛信仰，終其一生與四處散佈的亞略異端（該異端否認基督的天主性，僅將耶穌視為一個人，認為耶穌在天主眼前僅是因著恩寵而高於眾人而已）周旋到底；為亞略的擁護者而言，聖人是他們最頭疼、也最畏懼的敵人；而為正統信仰而言，他可以說是當時對抗亞略異端中最偉大的前驅。

聖亞達納削，你與錯誤教導作鬥爭的勇氣和毅力使你失去了安慰和安全感。

願你的榜樣和代禱幫助所有教師了解真理的重要性，作為更有效地反思我們信仰的奧秘的起點。

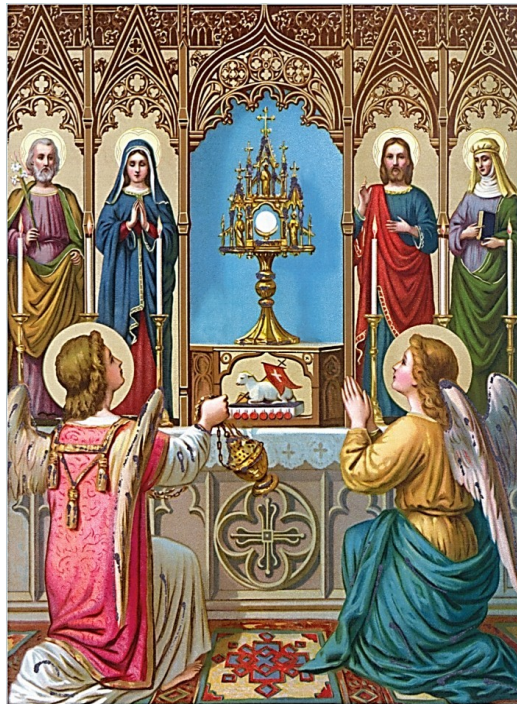




堂區報告

05月02日星期六的明供聖體
將會由聖母會贊助

聖母會成員 誠意邀請所有教友
一起參與。



 <p>Our Lady of Perpetual Help Thanksgiving Celebration</p> <p>DATE: MAY 24TH 2026</p> <p>REV. FR. BILL TRIENEKENS 65TH ANNIVERSARY OF ORDINATION</p> <p>REV. FR. JOSEPH NGUYEN 25TH ANNIVERSARY OF ORDINATION</p> <p>OLPH MONTESSORI CHILD CARE CENTRE GRAND OPENING</p> <p>All parishioners are invited to join for lunch celebrations after 10am or 11:30am mass at Upper Hall</p> <p><i>Tickets will be distributed after mass starting May 9</i></p>	 <p>卡城永援聖母堂感恩彌撒</p> <p>日期: MAY 24TH 2026</p> <p>REV. FR. BILL TRIENEKENS 晉鐸六十五週年紀念慶典</p> <p>阮明聰神父 晉鐸二十五週年紀念慶典</p> <p>永援聖母堂蒙特梭利幼兒中心 開幕典禮</p> <p>誠意邀請各教友於早上10時及11:30彌撒後 於上禮堂一同歡聚，共進午餐</p> <p>午餐券將於5月9日彌撒後免費派發</p>
---	---

在5月23日及聖神降臨節主日5月24日，我們誠意邀請各位出席，一同慶祝：

- 阮明聰神父晉鐸25週年銀慶
- Rev. Fr. Bill Trienekens 晉鐸65週年金禧
- 永援聖母堂蒙特梭利幼兒中心祝聖典禮

5月23日下午5時彌撒後，將舉行自攜食物聚會，慶祝阮神父晉鐸週年。

聖神降臨節主日上午10時，Fr. Bill與阮神父將共同主持感恩彌撒。彌撒後，誠邀各位前往上禮堂，參加為Fr. Bill而設的免費午宴。

上午11時30分彌撒後，阮神父將為永援聖母堂蒙特梭利幼兒中心主持祝聖典禮，其後再設免費午宴，慶祝阮神父晉鐸週年。

誠邀各位蒞臨，向兩位神父多年來忠誠的服務與領導表達衷心謝意！午宴入場券將由5月9日起在彌撒前後派發。



童軍於4月24日集會中，學習團隊合作，其中包括溝通、合作及相互支持。透過實際操作，他們練習聽取不同意見，分享責任，解決問題。這項活動鼓勵童軍同心協力實現目標，而每個人的貢獻都十分重要。



4月24日慶祝四月松柏之星生日會，他們也一起慶祝未來接班人的生日。

The Senior Centre celebrated the April Birthday Party on April 24. They also celebrated the future successor's birthday together.



Financial Statements

		2026	2025	% Change
		第一季	第一季	
收入	Income :			
彌撒奉獻	Mass Collections	\$ 74,914.42	\$ 81,685.50	-14%
其他捐獻	Other Donations	\$ 10,870.28	\$ 17,771.72	-39%
其他收入	Other Incomes	\$ 11,040.19	\$ 13,281.97	-17%
總收入	Total Income (1)	\$ 96,824.89	\$ 112,739.19	-18%
支出	Expenses :			
薪金及福利	Salaries and Benefits	\$ 12,382.88	\$ 12,928.96	-35%
水電瓦斯費	Utilities	\$ 19,629.86	\$ 20,136.13	-3%
維修費用	Repair and Maintenance	\$ 14,481.76	\$ 25,141.21	-51%
保險費用	Insurance	\$ 12,911.64	\$ 12,535.38	-31%
辦公室費用	Office Expenses	\$ 3,436.20	\$ 1,750.79	79%
教區行政費用	Diocesan Support	\$ 12,105.00	\$ 11,469.00	-30%
堂區活動	Church Programs (2)	\$ 7,219.86	\$ 32,529.17	-79%
聖堂支出	Church Operating Expenses	\$ 649.02	\$ -	N/A
總支出	Total Expenses (3)	\$ 82,816.22	\$ 116,490.64	-42%
第一季	Surplus/Loss (4)	\$ 14,008.67	-\$ -3,751.45	760%

(1) All Donations & Incomes down 18% 總收入比去年同期減少18%。

(2) Church Programs down 79%-less CNY subsidies 堂區活動比去年同期減少79%,春茗補貼減少。

(3) Total Expenses down 42% 總支出比去年同期減少42%。

(4) Q1 Surplus up 760% 第一季盈餘用比去年同期增加760%,春茗補貼減少。



Our Lady of Perpetual Help
Parish
永援聖母堂



你被呼召 你很重要



一項配合教區
更新的募捐活動

您對本教區維修保養
基金的捐獻
將獲得教區提供的
等額配對捐贈



「希望的禧年」啟發

卡加利教區正啟動「增倍希望」禧年捐款配對計劃，投入高達 1,200 萬加元資金，用於支持本地堂區更新。

即使禧年於 2025 年 12 月 28 日結束，此捐款配對計劃仍將持續至 2027 年，為我們爭取更多時間達成目標。

在此三年期間，凡捐贈予堂區建築基金或維修保養基金的款項，教區將提供等額捐款配對，最高可達各堂區指定目標金額。



為什麼此事至關重要

我們的堂區是所有人的靈性家園：無論是個人、家庭、新來者、長者，抑或久別重返的信徒。這裡是慶祝聖體聖事之地，是人們與基督相遇之所，更是群體在信仰與服務中成長的園地。然而許多堂區背負著沉重財務負擔，限制了其接納新成員、滿足日益增長需求及傳揚福音的能力。「倍增希望」計畫賦予我們改變現狀的契機。



您的禮物讓希望倍增

您對堂區建築基金或維修保養基金的每筆捐獻，都將獲得教區等額捐款配對，使您的善舉影響力倍增。

讓我們攜手緩解堂區的經濟壓力，使其能更專注於更新使命：培育傳教門徒、成為相遇與見證的教會、鞏固家庭生活，並為獨來者與家庭提供歸屬之所。

值此更新之季，我們受邀以希望堅固堂區群體。讓我們攜手倍增這份希望，它將築起堂區家園，並為未來預備人心。



MY OFFERING FOR
MAINTENANCE AND REPAIRS



1. 今日奉獻

活動期間的捐獻將獲得等額捐款配對，最高可達您所屬堂區的募捐目標。您的慷慨解囊，將使堂區得以專注於基督的核心使命：福傳工作。

2. 祈禱與服務

重新承諾靈性生活與堂區事工。前來告解。參與聖體聖事。讓天主深化您與祂的關係。加入事工團隊。奉獻您的時間。邀請朋友參與。若您已參與事工，請懷抱愛心與慈悲服務，使您的工作能結出基督的希望之果。



親愛的主內兄弟姊妹：

我們非常感謝各位的捐獻，請繼續大力支持堂區日常運作開支及教區公益金，我們的2025 公益金捐獻得到各教友盡力付出，使能達標。2026年我們需要繳付\$48,424 給教區，增加金額為\$4,035。

今年教區給 OLPH的公益金金額不變仍為\$27,502，請大力支持。

教區有一項名為「倍增希望」的特別計劃，我們堂區的目標是籌集154,429元，用於改善節能和安安全等領域。教區將以1:1的比例配對捐款，我們需要在2027年底前完成這項計劃。您的捐款對這項計畫至關重要，因為我們可以用一半的資金完成堂區最需要的項目。

百物騰貴，教區公益金，倍增希望，及你的堂區很需要你支持，請繼續大力慷慨捐獻。

Fr. Joseph Nguyen

Susan Li PPC

Walter Yu PFC



上主日奉獻: \$5,035.50

奉獻支持聖召: \$ 1,216

教區網站奉獻:\$ 1,123.46

一項 特別奉獻 :\$25,000.00

一項 特別奉獻 “倍增希望”:\$25,000.00



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



**Olive
Medical
Clinic**

Dr. John Poon
潘振鵬醫生



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W
Phone:
電話: 403 - 276 - 8866

LS Chartered Professional
Accountant
梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問



ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033
電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI
Instructors
教練

英語 - 粵語 - 國語
Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師
專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338
Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語
English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六/Saturday : 9Am to 6Pm

星期日/ Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程，提供免費上門評估，價格合理，優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內：牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外：混凝土工程及各種破損修復；Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

12 months - 6 years



Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount

587. 577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

Contact us for more information:

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

The World Sounds Better From Here!
聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary
診所地址

- Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary
- Oasis Medical Clinic:
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323
or visit 或請瀏覽網站 hearingart.ca to learn more



Registered Hearing Aid
Practitioner (RHAP),
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional
experience

Fluent in English & Chinese



聲韻聽力

Better Hearing is a work of Art

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Dearfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*
Tel: 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975